1/,

r

£)o reoltźoc/,'

•Z^DYRJ^T^kWYDZlAШ

\ Ш!. no jjl fi| ЛШ ■

**'** ткх -Obrntwsha-De] **l \JЦ**

u^ala

/ 1|M4R. 2019

Załączniki do rozporządzenia / Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku у Publicznego z dnia 24 października 2018 r. (poz....)

Załącznik nr 1

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie\*/nlepobieranle\*" oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie\*/niepebieranie\*".

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub Innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mall, numer telefonu Fundacja Dzieci w Naturę (nazwa skrócona: Dzieci w Naturę), forma prawna: fundacja, KRS: 0000730025 adres siedziby: Aleja Edwarda Dembowskiego 9/92, 30-540 Kraków Strona: <http://www.dzieciwnature.pl/> adres do korespondencji: ul. Główna 12, 32-087 Zielonki,

|  |  |
| --- | --- |
| adres e-maii: [kontakt@dzieciwnature.pl](mailto:kontakt@dzieciwnature.pl) nrtel.+48 602 780 727 | |
| 2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. Imię 1 nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej) | Kasper Jakubowski (prezes Fundacji)  Tel. +48 602 780 727 [kontakt@dzieciwnature.pl](mailto:kontakt@dzieciwnature.pl) |
| III. Zakres rzeczowy zadania publicznego | |
| 1« Tytuł zadania publicznego | „Zielona godzina" - zajęcia edukacji ekologicznej w dzikiej przyrodzie Krakowa dla przedszkoli i szkół jako element kształtowania świadomości ekologicznej, promocji zdrowia i dziedzictwa przyrodniczego miasta |
| 2. Termin realizacji zadania publicznego2' | Data 22.04.2019 Data 18.07.2019  rozpoczęcia zakończenia |
| 3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji) | |
| Celem zadania jest edukacja przyrodnicza dzieci realizowana w przyrodzie miasta, zwiększanie świadomości ekologicznej dzieci od najmłodszych lat oraz przeciwdziałanie syndromowi deficytu natury mieszkańców miasta. Fundacja zrealizuje te cele poprzez przeprowadzenie 8 zajęć edukacji przyrodniczej dla dzieci w wieku szkolnym (klasy 0-1) i/lub przedszkolnym, | |

4 Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn, zm,),

2l Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Organ administracji publicznej, do którego jest adresowana oferta | Prezydent Miasta Krakowa |
| 2. Rodzaj zadania publicznego1' | ekologia i ochrona zwierząt oraz ochrona dziedzictwa przyrodniczego |

Ił. Dane oferenta(-tów)

zrealizowanych w różnych miejscach Krakowa - bez konieczności wyjeżdżania z miasta. W ramach terenowych zajęć edukacyjnych uczestnicy odkrywać będą tereny cenne przyrodniczo, chronione i inne, mało znane obszary przyrodnicze na terenie Krakowa i okolic, w tym nieużytki. Poprzez eksplorowanie przyrody miasta uczestniczące w zajęciach dzieci odkrywają znaczenie i korzyści, jakie oferują różnorodne ekosystemy miejskie. Zwiększa się ich świadomości ekologiczna i emocjonalna więź ze środowiskiem przyrodniczym w miejscu zamieszkania, dzielnicy i miasta. Walory przyrodnicze Krakowa wyróżniają je na tle innych ekosystemów miejskich, jednak są zagrożone i w niewielkim stopniu znane przez mieszkańców. Nasze zajęcia pokazują, że można mieć częsty, a nie jedynie okazjonalny kontakt z przyrodą, bez konieczności wyjeżdżania z miasta.

Hasło niniejszego zadania - „zielona godzina" - nawiązuje do książki Christophera Todda (Todd Ch., „The Green Hour: A Daily Dose of Nature for Happier, Healthier, Smarter Kid", Roost Books 2010), Autor na przykładzie opublikowanych wyników badań naukowych wskazuje na doniosłą, rolę kontaktu z naturą w integralnym rozwoju i życiu dzieci już od najmłodszych lat. Dziecko potrzebuje minimum jedną, „zieloną godzinę" (green hour) dziennie na nieskrępowany kontakt dzieci z przyrodą. Jest to niezbędne - zdaniem tego autora - dla odpowiedniego rozwoju psychofizycznego, emocjonalnego, społecznego, a nawet duchowego dzieci we wszystkich grupach wiekowych, a szczególnie w okresie przedszkolnym (do ok. 6 lat), kiedy kształtuje się ludzki mózg i zachodzą kluczowe procesy rozwojowe u dzieci. Współczesna generacja dzieci spędza w przyrodzie zbyt mało czasu, co znajduje coraz większe potwierdzenie w opublikowanych wynikach badań naukowych (tzw, syndrom deficytu natury, z ang. nature deficit disorder-por. R. Louv, „Ostatnie dziecko lasu: Jak uchronić nasze dzieci przed zespołem deficytu natury", wyd. Relacja, Warszawa 2014). Poprzez zajęcia edukacyjne z elementami warsztatów dzieci mogą nabrać szeregu umiejętności, jak spędzać czas w przyrodzie kreatywnie i bezpiecznie, jak interpretować przyrodę i rozwijać swoje pasje poznawcze oraz gdzie szukać w mieście przestrzeni, w których kontakt z przyrodą może mieć miejsce nie okazjonalnie, ale na co dzień. Planowane zadanie przybliża zatem mało znane aspekty i walory miejskiej przyrody oraz jej potencjał edukacyjny i rekreacyjny. Zajęcia edukacji przyrodniczej prowadzone w miastach i okolicy są okazją do edukowania o problemach globalnych, jak: zanieczyszczenie powietrza, obieg wody w przyrodzie i jej retencjonowania, zanieczyszczenie plastikiem, zmiany klimatu, zmniejszania się różnorodności biologicznej, roli gatunków obcych, znaczenia miast w globalnej ochronie przyrody, itp. Istotny jest także aspekt aktywności fizycznej na świeżym powietrzu, czyli ruch (spacer), ćwiczenie równowagi, oddziaływanie na zmysły, rozbudzanie ciekawości dzieci przez kontakt z przyrodą i zabawę w przyrodzie jako niezbędnego elementu procesu uczenia i rozwoju.

Wnioskowane zadanie wskazuje także wprost na korzyści i szerokie możliwości włączenia terenowych zajęć edukacyjnych do programów nauczania na etapie przedszkolnym i szkolnym. W ramach projektu uczestnicy poznają: tereny chronione i/lub cenne przyrodniczo, nieużytki miejskie (lasy, łąki, mokradła i rzeki, nieczynne kamieniołomy itp.) w mieście.

Do każdych zajęć przewidziano opracowanie materiałów edukacyjnych dedykowanych konkretnemu miejscu/spacerowi. Zawierają rysunki odręczne z opisem występujących „niezwykłości przyrodniczej", lokalnej fauny i flory, gatunków charyzmatycznych, prostych scenariuszy, a nawet zadań. Materiały te mogą posłużyć kadrze nauczającej jako materiały pomocnicze w przedszkolach i szkołach lub jako atrakcyjne materiały, które dzieci mogą zabrać i wykorzystać we własnym zakresie w przyszłości.

Miejsce realizacji

W ramach projektu wybierzemy się m.in. na ekspedycję naukową na pobliski nieużytek, poznamy „miejskie Amazonki", „małe Puszcze Białowieskie", „krakowskie Biebrze" (poprzez nadawanie nowych nazw wskazujemy na potencjał przyrodniczy tych terenów) - korzystając z możliwości, jakie oferuje wiosenna i letnia aura oraz zmieniające się w tym czasie fauna i flora Krakowa, Mamy kilka zajęć tematycznych, które proponujemy: las w mieście, motylowe safari, bagno wciąga, miejskie dżungle (parki rzeczne). W przypadku realizacji zadania w ww. terminie Fundacja będzie posiadała formalne pozwolenie i odstępstwo dla edukatorów/ekspertów na chwilowe płoszenie i odłowy gatunków chronionych na potrzeby realizacji zajęć edukacyjno-przyrodniczych w konkretnych lokalizacjach.

Wybrane do zadania lokalizacje mieisc, na których odbędą się zajęcia przyrodnicze zlokalizowane są na terenie Krakowa i są to: Las Borkowski z użytkiem ekologicznym Potok Rzewnego, użytek ekologiczny Las Witkowicki, mały kamieniołom na Zakrzówku, park rzeczny Drwinka, kamieniołom Libana, użytek ekologiczny Dolina Prądnika, Park Reduta wraz z sąsiadującymi z nim nieużytkami, Łęg w Przegorzałach.

W przypadku niemożności odbycia zajęć (np. w przypadku przekroczonych norm zanieczyszczenia powietrza, warunków atmosferycznych, jak np, silnego wiatru, burzy) mamy gotowe scenariusze zajęć edukacyjnych z elementami warsztatów w salach, z wykorzystaniem materiału roślinnego pozyskanego wcześniej z terenu (np. z ekosystemu leśnego).

Odbiorcy zadania i rekrutacja

Edukacja przyrodnicza będzie dostosowana do możliwości i grup wiekowych odbiorców (dzieci z przedszkoli i/lub dzieci ze szkół z klas 0-1). Odbiorcami są dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym.

* 8 zajęć dla grup liczących od ok. 25 uczestników - tj. ok. 200 uczestników zajęć ogółem
* przewidywany czas 1 zajęć edukacyjno-przyrodniczych w terenie: 2 godz. (obejmuje czas zajęć prowadzonych przez edukatorów/ekspertów z Fundacji bez dojść na miejsce zbiórki i powrotów)

Planujemy rozesłać do przedszkoli i szkół specjalnie skonstruowaną ofertę wraz z krótkim opisem proponowanych nieodpłatnych zajęć (edukacyjno-przyrodniczych z elementami warsztatów terenowych). Rekrutacja odbędzie się na podstawie zgłoszeń od chętnych przedszkoli i szkół.

Po zakończeniu zajęć z dziećmi zostanie przeprowadzona krótka ewaluacja warsztatów/zajęć (poznanie ich oceny, wrażeń, podsumowanie wiedzy zdobytej w trakcie zajęć w formie np. rysunkowej, zebrania i spisania komentarzy, wrażeń, opinii). Materiały edukacyjne (np. rysunkowe) wraz ze specjalnie zaprojektowaną zakładką otrzymają wszyscy uczestnicy zajęć.

Realizacja zadania / sposób kalkulacji kosztów

Do realizacji zadania przewiduje się udział 6 edukatorów/ekspertów (członkowie zarządu fundacji i/iub osoba/y zaproszone do realizacji wnioskowanego zadania). Zespół edukatorów/animatorów dziecięcych w fundacji składa się m.in, z architektów krajobrazu, edukatorów, biologów i przyrodników różnych specjalności (pracownicy naukowi, doktoranci, nauczyciele, aktywiści, w tym osoby z tytułami naukowymi doktora oraz pracownik w parku narodowym zajmujący się zawodowo edukacją przyrodniczą i ochroną przyrody).

Wynagrodzenie edukatora/eksperta: 100,00 zł/godz. brutto - umowa zlecenie albo umowa o dzieło. Kwota ta obejmuje też: przygotowanie indywidualnego mini-scenariusza zajęć (z wykorzystaniem kontekstu miejsca, jego potencjału, w dostosowaniu do konkretnej grupy użytkowników), koszty dojazdów, wizję studialną (rozpoznanie) w terenie ze sprawdzeniem (rekonesansem) i przygotowaniem trasy zwiedzania (w razie konieczności) oraz określeniem dystansu i długości trasy. W kwocie tej uwzględniono koszty ubezpieczenia OC pracowników fundacji.

* koszt 1 zajęcia edukacyjno-przyrodniczego z elementami warsztatów: 4 godz. x 100,00 zł x 2 os. = 800,00 zł brutto (1 zajęcia edukacyjne dla grupy dzieci liczącej ok. 25 os. - liczba edukatorów: 2 os. - czas trwania zajęć: 2 h, czas prac niezbędnych do przygotowania zajęć z elementami warsztatów: 2 godz.). Jest to stawka przyjęta przez organizację za świadczenie takiej usługi w ramach odpłatnej działalności statutowej umożliwiająca pokrycie wszystkich kosztów z nią związanych (aby organizacja nie musiała „dokładać" do tych zajęć z własnych środków).
* ogółem: 8 zajęć x 800,00 zł = 6 400,00 zł (Z WNIOSKOWANEJ DOTACJI)
* scenariusz zajęć jest opracowywany indywidualnie w zależności od miejsca, pory roku, dostępności konkretnych terenów (tj. wzrostu roślinności, dostępnej infrastruktury np. na terenach podmokłych itd.) oraz konsultowane z kadrą nauczycielską (np. pod kątem tematyki, która szczególnie interesuje daną placówkę i grupę dzieci: las w mieście, owady, łąką itd.)

W realizacji zadania przewiduje się także udział:

1. projektanta/ów grafik, rysunków odręcznych i autora/ów treści merytorycznej do materiałów edukacyjnych dla uczestników zajęć - koszt wynagrodzenia: 1 700,00 zł (Z WNIOSKOWANEJ DOTACJI) - umowa o dzieło albo umowa zlecenie - wycena własna w oparciu o wcześniej zrealizowane projekty edukacji ekologicznej Fundacji w roku 2018 r. Fundacja posiada w swoim zespole osobę/y o kompetencjach grafika i autora/ów opracowujących treści merytoryczne
2. 600,00 zł-koszty obsługi księgowej przedmiotowego zadania (Z WNIOSKOWANEJ DOTACJI)-faktura wystawiona przez biuro rachunkowe stale współpracujące z organizacją. Fundacja prowadzi pełną księgowość. Koszt takiej

' zleconej usługi dla tego zadania wynosi 600,00 zł brutto i obejmuje: przygotowanie rachunków, przygotowanie i zaksięgowanie wszystkich dokumentów finansowych do rozliczenia zadania (do ok. 20 dokumentów księgowych) - w okresie jego trwania.

1. koordynatora projektu w okresie jego trwania (22.04-18.07.2019) - wynagrodzenie: 1050,00 zł brutto (Z WNIOSKOWANEJ DOTACJI) - umowa zlecenie albo umowa o dzieło. Wynagrodzenie koordynatora zadania: 30

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| zł/godz., łączna liczba godz. w okresie trwania zadania: 35, wynagrodzenie ogółem: 30 zł x 35 godz. = 1050,00 zł/godz.  Liczba przepracowanych godz. w danym m-cu przez koordynatora zadania w okresie sprawozdawczym:  22 kw. - 30 kwietnia: 4 godz.  Maj: 12 godz.  Czerwiec: 12 godz.  1 lipca -18 lipca: 7 godz.  Wszystkie dokumenty finansowe i formalno-prawne w związku z realizacją wnioskowanego zadania będą do wglądu-tzn. umowy, rachunki, protokoły odbioru dzieł, przelewy bankowe związane z wydatkowaniem dotacji. | | |
| 4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego | |  |
| Nazwa rezultatu | Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa) | Sposób monitorowania rezultatów / źródło Informacji o osiągnięciu wskaźnika |
| liczba zrealizowanych zajęć edukacyjnych w przyrodzie dla przedszkoli i szkół | 8 | zaświadczenia/potwierdzenia z przedszkoli lub szkół |
| liczba placówek edukacyjnych, które wzięły udział w projekcie edukacji ekologicznej: | 8 | zakończenie rekrutacji placówek / zaświadczenia/potwierdzenia z przedszkoli lub szkół |
| liczba godzin zajęć edukacyjnych dla przedszkoli i szkół | 16 | godziny trwania zajęć edukacyjnych w terenie / zaświadczenia/potwierdzenia z przedszkoli lub szkół |
| liczba uczestników zajęć terenowych - dzieci w wieku przedszkolnym i/lub wczesnoszkolnym z klas 0-1 | ok. 200 | policzenie uczestników zajęć (dzieci) / zaświadczenia/potwierdzenia z przedszkoli lub szkół |
| liczba wydanych materiałów edukacyjnych (zakładek dla uczestników) do zajęć | 250 szt. | liczba wydrukowanych egzemplarzy / dane na fakturze) |
| rezultaty emocjonalne | reakcja (satysfakcja) dzieci biorących udział w zajęciach | relacje fotograficzne |

5. Krótlo charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji dzlałaó planowanych w ofercie oraz zesobów, które będą **wykorzystane w realizacji zadania**

Fundacja Dzieci w Naturę realizuje autorskie projekty i działania edukacyjne adresowane do mieszkańców miast, a przede wszystkim do dzieci i rodzin - to główne grupy docelowe organizacji. Zespół współpracowników Fundacji składa się z interdyscyplinarnego grona edukatorów-pasjonatów z dużym doświadczeniem w edukacji ekologicznej i działalności w trzecim sektorze - tj.: biologa, herpetologa, architekta krajobrazu, ogrodnika, ieśnika-pracownika parków narodowych, przewodnika górskiego, ilustratorkę. Są w nim eksperci z tytułami naukowymi i uczestnicy studiów doktoranckich. Fundacja prowadzi zajęcia edukacji ekologicznej w ramach działalności ciągłej zajęcia edukacyjne dla krakowskich i podkrakowskich przedszkoli, edukacji domowej, placówek niepublicznych i na zlecenie administracji publicznej (gmina Zielonki-otrzymała referencję).

W ramach wkładu własnego fundacji (wolontariat) przewiduje się następujące działania:

* obsługę mediów społecznościowych (Facebook, instagram), w tym promocja projektu,
* przygotowanie krótkiej, internetowej relacji ze zrealizowanych zajęć,
* przygotowywanie infografik/i, obróbka graficzna zdjęć do publikacji,

Wycena nieodpłatnej pracy wolontariusza: 900,00 zł-obejmuje całkowity okres trwania wnioskowanego zadania (22.IV- 18.VII.2019) - wynagrodzenie wolontariusza/y o kompetencjach niezbędnych do zrealizowania działań przewidzianych w ramach zadania publicznego: 30 zł/godz., łączna liczba godzin: 30; tj. 30,00 zł x 30 godz. = 900,00 zł

Fundacja wnosi do realizacji niniejszego zadania publicznego następujące przedmioty/materiały stanowiące jej własność: lupki i lupy, lornetki, pojemniki na owady z pensetkami, podbieraki, koce piknikowe, przewodniki do oznaczania fauny i flory w terenie.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Lp, | Rodzaj kosztu | Wartość  PLN | Z dotacji | Z Innych źródeł |
| 1. | Wynagrodzenie edukatorów/ekspertów Fundacji prowadzących 8 zajęć edukacyjno-przyrodniczych wraz z elementami warsztatów: lOOzł/godz. brutto; liczba edukatorów/l zajęcia: 2 os.; grupa: max do 25 uczestników, czas trwania: ogółem 4 godż. (tj. wynagrodzenie za 2 godz., zajęć terenowych z dziećmi plus 2 go'dz. na przygotowanie zajęć oraz materiałów edukacyjnych dla uczestników przez edukatorów/ekspertów Fundacji: Koszt obejmuje: dojazd, . przygotowanie spaceru, wcześniejszą wizję trasy w terenie wraz ze sprawdzeniem i przygotowaniem w niezbędnym zakresie przejścia/ścieżki, opracowanie indywidualnego mini- scenariusza konspektu/zajęć; przygotowanie dedykowanych spacerowi materiałów edukacyjnych dla uczestników (np. zielniki, materiały warsztatowe, obrazki do malowania roślinami, przylepne do robienia „obrazów z natury", pióropusze z liście i inne}; dokumentacja fotograficzna spaceru. | 6 400,00 | 6 400,00 | 0 |
| 2. | Wynagrodzenie grafika/ów-ilustratora/ów i autora/ów opracowującego/ych materiały edukacyjne dla uczestników zajęć edukacyjno-przyrodniczych (rysunki do oznaczenia gatunków fauny i flory w terenie, szkice, schematy i projekt graficzny zakładki - wraz z opracowaniem merytorycznym ich zawartości) | 1 700,00 | 1 700,00 | 0 |
| 3. | Wydruk opracowanych materiałów edukacyjnych dla uczestników zajęć, tj. zakładki zawierającej np. tropy, oznaczenia liści, organizmów wodnych itp. (kolor, wydruk obustronny, liczba egz.: 250 szt.) z logo Fundacji oraz informacji o źródle uzyskanej dotacji - wg indywidualnego projektu graficznego opracowanego przez Fundację | 250,00 | 250,00 | 0 |
| 4. | Promocja i informacja o projekcie w Internecie (w mediach społecznościowych Fundacji: Facebook, Instagram), obróbka graficzna i zamieszczenie zdjęć, itd.  30 zł/godz., łączna liczba godzin: 30; tj, 30,00 zł x 30 godz. | 900,00 | 0 | 900,00 |
| 5. | Obsługa księgowa zadania (pełna księgowość; zaksięgowanie do ok, 20 dokumentów finansowych w okresie realizacji zadania) | 600,00 | 600,00 | 0 |
| 6. | Wynagrodzenie koordynatora zadania (rekrutacja przedszkoli lub ew. szkół, koordynacja zajęć edukacyjno-przyrodniczych i kontakt z przedszkolami/szkołami; logistyka, rozliczenie zadania i opracowanie sprawozdania końcowego, zarządzanie zespołem edukatowów), liczba godz.: 35 godz., wynagrodzenie 30 zł/l godz. | 1050,00 | 1 050,00 | 0 |
| Suma wszystkich kosztów realizacji zadania | | 10 900,00 | 10 000,00 | 900,00 |

V. Oświadczenia

Ośwladczam(-my), że:

1. proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego

oferenta(-tów);

1. pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
2. oferent\* / oferenci\*' składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-jq)-ł- z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
3. oferent\* /-ofetenc-i\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu składek na

ubezpieczenia społeczne;

1. dane zawarte w części !i niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym\* /-inną-właściwą-ewidenoją\*;-
2. wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
3. w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przeoisarrirfrcichronie danych osobowych.

C:\Users\czyzl\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Outlook\ESGCZQ8M\media\image1.jpeg

(podpis oroby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)

Data 11.03.2019, Kraków

Fundacja DZIECI W NATUR\*5,

Л .! 'ombowsktego 9/92 Krak v

931SS93 (RSiOSOEft \*i

(0j -48602 78Q 727 sw.w.dziuciwnatufc.pl